

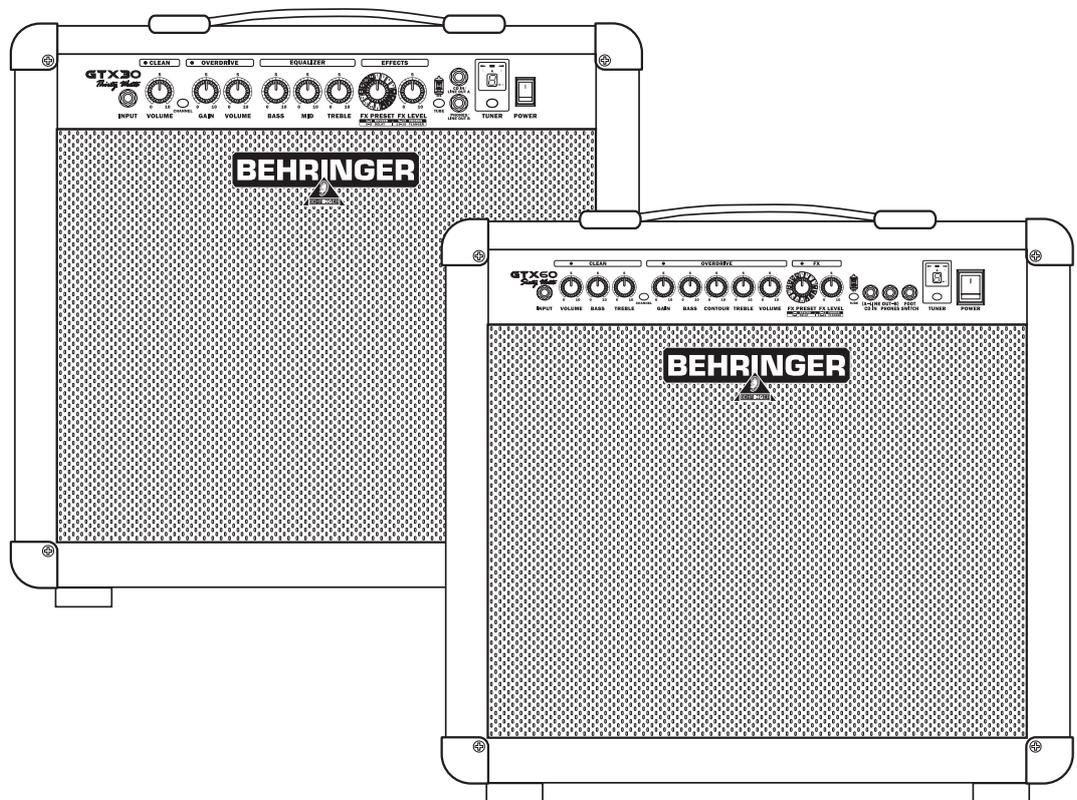
**GUITAR COMBO**

**GTX30/GTX60**

# Guida rapida

A50-99230-04002

it



[www.behringer.com](http://www.behringer.com)



# GUITAR COMBO GTX30/GTX60

## Istruzioni di sicurezza importanti



### Attenzione

 Per ridurre il rischio di scossa elettrica non rimuovere la copertura superiore (o la sezione posteriore). All'interno non sono contenute parti che possono essere sottoposte a riparazione da parte dell'utente. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

 Al fine di ridurre il rischio di incendi o di scosse elettriche, non esporre questo dispositivo alla pioggia ed all'umidità. L'apparecchio non deve essere esposto a sgocciolamenti o spruzzi, e sull'apparecchio non devono essere posti oggetti contenenti liquidi, ad esempio vasi.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, la presenza di una tensione pericolosa non isolata all'interno della cassa: il voltaggio può essere sufficiente per costituire il rischio di scossa elettrica.



Questo simbolo, avverte, laddove appare, della presenza di importanti istruzioni per l'uso e per la manutenzione nella documentazione allegata. Si prega di consultare il manuale.

### WARNING

THIS EQUIPMENT IS CAPABLE OF DELIVERING SOUND PRESSURE LEVELS IN EXCESS OF 90 dB, WHICH MAY CAUSE PERMANENT HEARING DAMAGE.



- 1) Leggere queste istruzioni.
  - 2) Conservare queste istruzioni.
  - 3) Fare attenzione a tutti gli avvertimenti.
  - 4) Seguire tutte le istruzioni.
  - 5) Non usare questo dispositivo vicino all'acqua.
  - 6) Pulire solo con uno strofinaccio asciutto.
  - 7) Non bloccare alcuna fessura di ventilazione. Installare conformemente alle istruzioni del produttore.
  - 8) Non installare nelle vicinanze di fonti di calore come radiatori, caloriferi, stufe o altri apparecchi (amplificatori compresi) che generano calore che producono calore.
  - 9) Non annullare l'obiettivo di sicurezza delle spine polarizzate o con messa a terra. Le spine polarizzate hanno due lame, con una più larga dell'altra. Una spina con messa a terra ha due lame e un terzo polo di terra. La lama larga o il terzo polo servono per la sicurezza dell'utilizzatore. Se la spina fornita non è adatta alla propria presa, consultate un elettricista per la sostituzione della spina.
  - 10) Disporre il cavo di alimentazione in modo tale da essere protetto dal calpestio e da spigoli taglienti e che non possa essere danneggiato. Accertarsi che vi sia una protezione adeguata in particolare nel campo delle spine, del cavo di prolunga e nel punto in cui il cavo di alimentazione esce dall'apparecchio.
  - 11) Usare solo dispositivi opzionali/accessori specificati dal produttore.
  - 12) Usare solo con carrello, supporto, cavalletto, sostegno o tavola specificate dal produttore o acquistati con l'apparecchio. Quando si usa un carrello, prestare attenzione, muovendo il carrello/la combinazione di apparecchi, a non ferirsi.
- 
- 13) Staccare la spina in caso di temporale o quando non si usa l'apparecchio per un lungo periodo.
  - 14) Per l'assistenza tecnica rivolgersi a personale qualificato. L'assistenza tecnica è necessaria nel caso in cui l'unità sia danneggiata, per es. per problemi del cavo di alimentazione o della spina, rovesciamento di liquidi od oggetti caduti nell'apparecchio, esposizione alla pioggia o all'umidità, anomalie di funzionamento o cadute dell'apparecchio.
  - 15) L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.
  - 16) Se l'unità da disattivare è l'alimentatore o un connettore per apparecchiature esterne, essa dovrà rimanere costantemente accessibile.

### Attenzione

 Queste istruzioni per l'uso sono destinate esclusivamente a personale di servizio qualificato. Per ridurre il rischio di scosse elettriche non effettuare operazioni all'interno di quelle contenute nel manuale istruzioni. Interventi di riparazione possono essere eseguiti solo da personale qualificato.

## 1. Introduzione

Complimenti! Acquistando il GUITAR COMBO, avete scelto uno degli ampli per chitarra di ultima generazione. Esso offre vastissime possibilità, che non pongono limiti alla creatività. GUITAR COMBO è un apparecchio versatile, che consentirà di fare a meno di apparecchiature supplementari.

Le aspettative rispetto ad un ampli per chitarra oggi giorno sono numerose. Un chitarrista dovrebbe essere in condizione di offrire una ricca varietà di sound. Per questo per noi era ed è importante offrirvi con il nostro GUITAR COMBO il massimo in termini di versatilità sonora e ricchezza di possibilità di collegamento. Ma niente paura: sarete presto in grado di gestire il GUITAR COMBO e di utilizzarlo in maniera intuitiva in tutte le sue sfaccettature. Il GUITAR COMBO con la sua tecnica dei circuiti altamente attuale può contare sulla funzionalità e affidabilità di un moderno amplificatore per chitarre.

### Circuito VTC Virtual Tube

Il circuito VTC Virtual Tube conferisce al vostro sound lo speciale carattere vintage dei classici amplificatori valvolari.

### 1.1 Prima di iniziare

Il prodotto è stato accuratamente imballato in fabbrica per garantirne il trasporto sicuro. Se ciò nonostante la scatola di cartone dovesse presentare danneggiamenti, si prega di verificare immediatamente la presenza di danni all'esterno dell'apparecchio.

- 👉 **In caso di danneggiamenti NON rispedire l'apparecchio, ma avvertire prima il rivenditore e l'azienda di trasporto; poichè in caso contrario può venire meno ogni diritto al risarcimento dei danni.**
- 👉 **Utilizzare sempre la scatola di cartone originale, per impedire danni durante lo stoccaggio o la spedizione.**
- 👉 **Non lasciare mai che i bambini maneggino l'apparecchio o i materiali di imballaggio senza la supervisione di un adulto.**
- 👉 **Smaltire tutti i materiali di imballaggio secondo le norme vigenti in materia di tutela ambientale.**

Assicurarsi che l'afflusso d'aria sia sufficiente; non collocare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, per impedirne il surriscaldamento.

- 👉 **Tutti gli apparecchi devono assolutamente essere muniti di collegamento di terra. Ai fini della sicurezza personale, in nessun caso rimuovere o rendere inefficace il collegamento di terra degli apparecchi e dei cavi di rete. L'apparecchio deve essere costantemente collegato alla rete elettrica mediante un conduttore di terra in perfette condizioni.**

### 1.1.1 Registrazione in-linea

La preghiamo di registrare il suo nuovo apparecchio BEHRINGER, possibilmente subito dopo l'acquisto, sul nostro sito internet [www.BEHRINGER.com](http://www.BEHRINGER.com), e di leggere con attenzione le nostre condizioni di garanzia.

La ditta BEHRINGER offre una garanzia di un anno\*, a partire dalla data d'acquisto, per il difetto dei materiali e/o di lavorazione dei propri prodotti. All'occorrenza potete richiamare le condizioni di garanzia in lingua italiana dal nostro sito <http://www.BEHRINGER.com>; in alternativa potete farne richiesta telefonando al numero +49 2154 9206 4139.

Nell'eventualità che il suo prodotto BEHRINGER sia difettoso, vogliamo che questo venga riparato al più presto. La preghiamo di rivolgersi direttamente al rivenditore BEHRINGER dove ha acquistato l'apparecchio. Nel caso il rivenditore BEHRINGER non sia nelle sue vicinanze, può rivolgersi direttamente ad una delle nostre filiali. Una lista delle filiali BEHRINGER completa di indirizzi, la trova sul cartone originale del suo apparecchio (Global Contact Information/European Contact Information).

Qualora nella lista non trovasse nessun indirizzo per la sua nazione, si rivolga al distributore più vicino. Sul nostro sito [www.BEHRINGER.com](http://www.BEHRINGER.com), alla voce Support, trova gli indirizzi corrispondenti. Nel caso il suo apparecchio sia stato registrato da noi con la data d'acquisto, questo faciliterà lo sviluppo delle riparazioni nei casi in garanzia.

Grazie per la sua collaborazione!

\*Per i clienti appartenenti all'Unione Europea potrebbero valere altre condizioni. Questi clienti possono ottenere delle informazioni più dettagliate dal nostro supporto BEHRINGER in Germania.

- 👉 **L'utilizzo in prossimità di potenti radiotrasmittitori e sorgenti di alta frequenza può comportare la perdita della qualità del segnale. Allontanare il trasmettitore o l'apparecchio e utilizzare cavi schermati su tutti i collegamenti.**
- 👉 **Si prega di ricordare che i volumi alti possono danneggiare l'udito e/o le cuffie. Prima di accendere l'apparecchio ruotare la manopola VOLUME completamente verso sinistra. Prestare sempre attenzione a regolare il volume in modo adeguato.**

## 2. Comandi

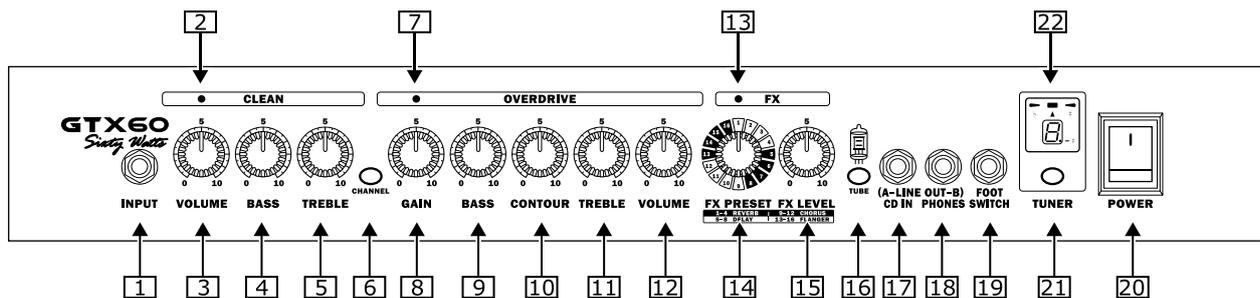


Fig. 2.1: Comandi del GUITAR COMBO ((lato anteriore))

## 2.1 Lato anteriore

- 1 La vostra chitarra è collegabile alla presa **INPUT** dell'ingresso jack da 6,3 mm del GUITAR COMBO. Utilizzare a tal fine un cavo per chitarra di 6,3 mm reperibile in commercio.

### 2.1.1 Canale CLEAN

- 2 Il LED **CLEAN CHANNEL** si illumina quando il canale è attivo.
- 3 Il regolatore **VOLUME** consente di regolare il volume del canale CLEAN.
- 4 Il regolatore **BASS** della sezione EQ consente di alzare o abbassare le basse frequenze nel canale CLEAN (solo per GTX60).
- 5 Il regolatore **TREBLE** controlla il range della frequenza superiore del canale CLEAN (solo GTX60).
- 6 Premendo il pulsante **CHANNEL** si alterna tra il canale CLEAN ed il canale OVERDRIVE. Il LED Channel del canale attivo si illumina. In tutti i moduli è possibile cambiare i canali anche mediante l'interruttore a pedale in dotazione.

### 2.1.2 Canale OVERDRIVE

- 7 Il LED **OVERDRIVE CHANNEL** si illumina quando il canale è attivo.
- 8 Il regolatore **GAIN** stabilisce la preamplificazione e quindi il grado di distorsione del canale OVERDRIVE.
- 9 Il regolatore **BASS** della sezione EQ consente di alzare o abbassare le basse frequenze.
- 10 Il regolatore **CONTOUR** consente di influenzare ulteriormente e in maniera caratteristica il range medio con il quale suonando si possono impostare facili motivi tradizionali o anche sound di chitarra supermoderni.
- 11 Il regolatore **TREBLE** controlla il range di frequenza superiore.

Con GTX60 si agisce sul regolatore 9, 10 e 11 solo sul canale OVERDRIVE, in quanto questo amplificatore è corredato di un equalizzatore a parte per il canale CLEAN (vedere 4 e 5).

- 12 Il regolatore di **VOLUME** consente di determinare il volume del canale OVERDRIVE.

### 2.1.3 Sezione FX

- 13 Il LED **FX** si illumina quando il processore d'effetti è attivo.
- 14 Con il regolatore **FX PRESET** è possibile selezionare uno dei 16 effetti.

Preset	FX
1 - 4	Reverb
5 - 8	Delay
9 - 12	Chorus:
13 - 16	Flanger

Tab. 2.1: Effetti

- 15 Il regolatore **FX LEVEL** determina il rapporto di mixaggio tra il segnale originale ed il segnale degli effetti.
- 16 Premendo il tasto **TUBE** si attiva/disattiva il collegamento al VTC Virtual Tube.

### 2.1.4 Collegamenti e interruttore POWER

- 17 Alla presa **CD IN** è possibile collegare l'uscita del lettore CD, mangianastri o walkman per CD o MD. In questo modo potete ad esempio ascoltare CD musicali o CD di un corso di chitarra e allo stesso tempo esercitarvi. Questa presa può essere utilizzata anche come uscita **LINE OUT**. In questo caso il segnale della chitarra viene riprodotto senza simulazione altoparlante per poterlo convogliare ad esempio verso un amplificatore esterno o verso un banco di mixaggio. L'altoparlante del GUITAR COMBO in questo caso non viene ammutolito.

- 18 Alla presa **LINE OUT/PHONES** è possibile collegare una cuffia. Al segnale della cuffia viene aggiunta una simulazione dell'altoparlante integrata con lo scopo di ottenere un segnale autentico. Nel caso si utilizzi questa presa, gli altoparlanti del GUITAR COMBO vengono ammutoliti.

Il segnale dell'uscita delle cuffie può essere usato anche per funzionare tramite un banco di mixaggio oppure un impianto vocale. A tal fine, collegare all'uscita delle cuffie l'ingresso Line di un banco di mixaggio. Usare in questo caso un cavo jack mono. Per eliminare eventuali disturbi, sarà possibile collegare una DI Box, ad es. la BEHRINGER ULTRA-DI GI100 o DI20.

Se il volume è troppo alto, con alcune cuffie, il suono può essere distorto. Per eliminare la distorsione, abbassare nuovamente il volume.

- 19 Collegare alla presa **FOOTSWITCH** lo spino jack stereo dell'interruttore a pedale fornito. L'interruttore a pedale ha tre funzioni: alterna tra i due canali, attiva e disattiva il FX e attiva/disattiva il tuner (solo GTX60).

- 20 L'interruttore **POWER** serve per accendere il vostro GUITAR COMBO. L'interruttore POWER, quando si collega la spina alla rete elettrica, deve trovarsi in posizione "Off".

Attenzione: quando si spegne l'interruttore POWER, l'apparecchio non viene completamente disconnesso dall'alimentazione elettrica. Per scollegare l'apparecchio dall'alimentazione elettrica, staccare la spina della corrente di alimentazione. Al momento dell'installazione dell'apparecchio assicuratevi che la spina della rete elettrica siano in perfette condizioni. Se l'apparecchio rimane inutilizzato per lungo tempo, staccare la spina della rete elettrica.

### 2.1.5 Tuner cromatico

- 21 Il tasto **TUNER** attiva e disattiva il tuner integrato. Inoltre si può attivare/disattivare tenendo premuto il tasto a pedale **EFFECT** (solo GTX60).

- 22 Nel **DISPLAY** viene visualizzato il tono prodotto. Un punto postposto indica una nota superiore di mezzo tono (F. = F# (Fis), G. = G# (Gis) ecc.). Il LED verde sovrapposto si illumina non appena la nota visualizzata non risulta corretta. Eventuali differenze di tono verso l'alto o verso il basso vengono segnalate attraverso i due LED rossi previsti a sinistra e destra. Più forte è la differenza e più chiari sono questi LED. Il tono di riferimento è sempre di 440 Hz.

## 2.2 Lato posteriore

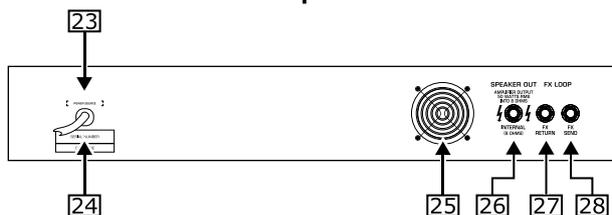


Fig. 2.2: Comandi del GUITAR COMBO (lato posteriore)

- 23 **CONNETTORE DI RETE.**
- 24 **NUMERO DI SERIE.**
- 25 Qui è previsto il ventilatore dell'apparecchio.
- 26 **Accertarsi che i fori non siano ostruiti.** Sull'uscita **SPEAKER OUT** (presa jack mono da 6,3 mm) si può collegare il box di un altoparlante. L'impedenza minima è di 8 Ohm (solo GTX60).
- 27 Sull'ingresso **FX RETURN** collegare l'uscita di un apparecchio d'effetto esterno con un cavo jack mono da 6,3 m (solo GTX60).
- 28 Sull'uscita collegare l'ingresso di un apparecchio d'effetto esterno con un cavo jack mono da 6,3 m (solo GTX60).

## 3. Esempio di applicazione

Il GUITAR COMBO dispone di numerosi collegamenti con i quali si possono realizzare molte applicazioni. Di seguito un esempio di quanto possa essere flessibile il GUITAR COMBO.

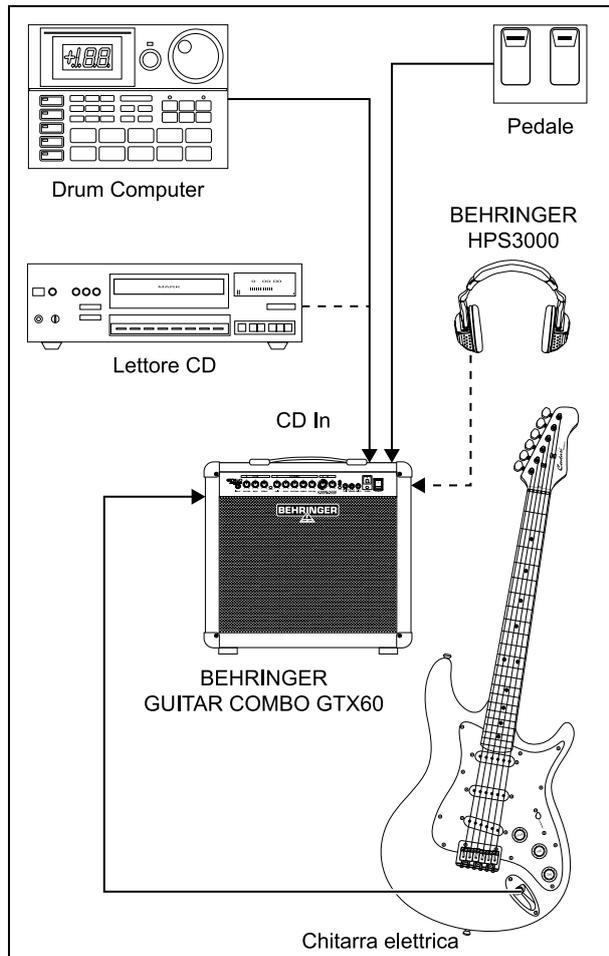


Fig. 3.1: Configurazione standard con il GTX60

Per l'uso in sala prove o per esercitarsi a casa, è possibile cablare il GUITAR COMBO come mostrato nella figura 3.1. Collegare un lettore CD o una drum machine all'ingresso CD IN. Per esercitarsi con le cuffie, collegare le cuffie alla presa LINE OUT/PHONES. L'altoparlante sarà disattivato automaticamente. La doppia pedaliera fornita va collegata alla presa FOOTSWITCH del GUITAR COMBO. Con il tasto a pedale CHANNEL si alterna tra i canali. Con la pedaliera IN/OUT si attiva e disattiva un effetto (solo per GTX60).

## 4. Installazione

Gli ingressi e le uscite audio del BEHRINGER GUITAR COMBO sono cordate di prese jack stereo, ad eccezione dell'ingresso strumenti INPUT (jack mono). Maggiori informazioni a tale riguardo sono riportate al capitolo 5 "Dati tecnici".

**⚠️ Accertarsi che l'apparecchio venga installato e utilizzato solo da persone esperte. Durante e dopo l'installazione accertarsi sempre della presenza di un collegamento a massa sufficiente a sicurezza delle persone che maneggiano l'apparecchio, poiché sussiste il pericolo di scariche elettrostatiche oltre al rischio di compromettere le proprietà di funzionamento.**

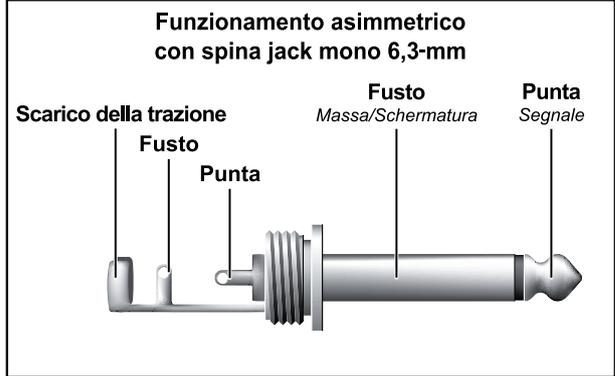


Fig. 4.1: Connettore mono jack 6,3 mm

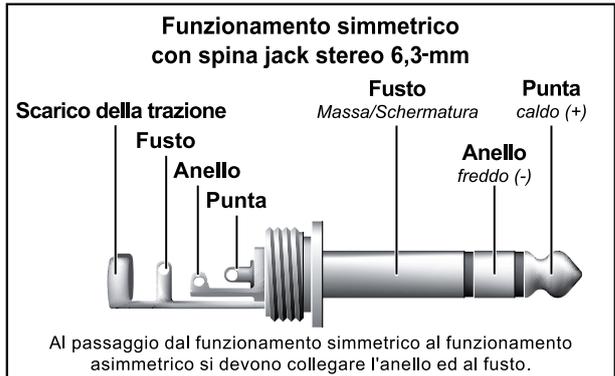


Fig. 4.2: Connettore stereo jack 6,3 mm

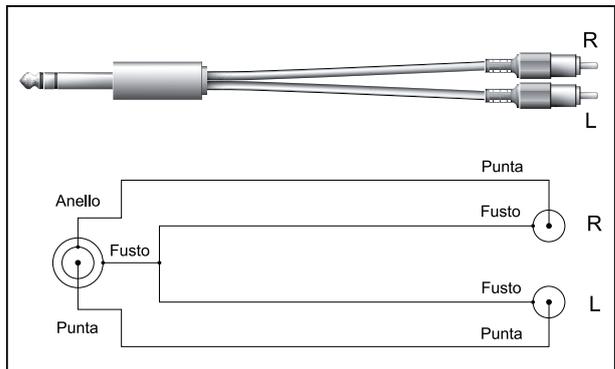


Fig. 4.3: Cavo adattatore stereo

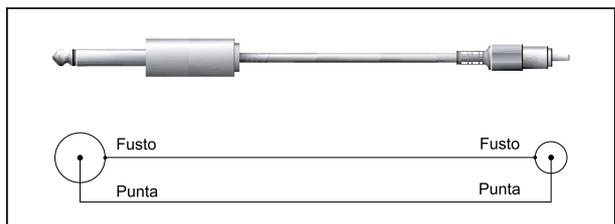


Fig. 4.4: Cavo adattatore mono

it

## 5. Dati tecnici

	GTX60	GTX30
<b>INGRESSI AUDIO</b>		
INGRESSO	Connettore mono jack 6,3 mm, RF filtrato	
FX RETURN	Connettore mono jack 6,3 mm	
Impedenza in ingresso	circa 1 M $\Omega$ non bilanciato	
CD IN	Connettore stereo jack 6,3 mm	
Impedenza in ingresso	circa 4 k $\Omega$ non bilanciato	
<b>USCITE AUDIO</b>		
FX SEND	Connettore mono jack 6,3 mm	
USCITA LINEA/CUFFIE	Connettore stereo jack 6,3 mm, non bilanciato	
Livello di uscita	max. +10 dBV	
Impedenza di uscita	100 $\Omega$	
<b>USCITE ALTOPARLANTI</b>		
Tipo	Connettore jack 6,3 mm	
Impedenza carico minimo	4 $\Omega$	
<b>AMPLIFICATORE</b>		
Picco di corrente	50 Watt / 8 $\Omega$	30 Watt / 4 $\Omega$
<b>ELABORAZIONE DEL SEGNALE DIGITALE</b>		
Convertitore	24-bit sigma-delta	
Frequenza di campionamento	40 kHz	
<b>ALTOPARLANTE</b>		
Tipo	12"	12"
Modello	Serie BUGERA Vintage Guitar	
	12G50J8	12G30J4
Impedenza	8 $\Omega$	4 $\Omega$
Corrente continua (IEC268-5)	50 Watt	30 Watt
Picco di corrente	200 Watt	120 Watt
<b>ALIMENTATORE</b>		
Potenza assorbita	max. 90 Watt	max. 45 Watt
Fusibile 100 V~, 50/60 Hz	T 1.6 A H 250 V	T 1.25 A H 250 V
120 V~, 50/60 Hz	T 1.25 A H 250 V	T 1.25 A H 250 V
220 - 230 V~, 50 - 60 Hz	T 630 mA H 250 V	T 630 mA H 250 V
<b>DIMENSIONI/PESO</b>		
Dimensioni (alt x larg x prof)	530 x 525 x 280 mm	475 x 445 x 245 mm
Peso	15,9 kg	11,1 kg

La ditta BEHRINGER si sforza sempre di garantire il massimo standard di qualità. Modificazioni rese necessarie saranno effettuate senza preavviso. I dati tecnici e l'aspetto dell'apparecchio potrebbero quindi discostarsi dalle succitate indicazioni e rappresentazioni.

Specifiche tecniche e aspetto estetico soggetti a modifiche senza preavviso. Le informazioni qui presentate sono aggiornate al momento della stampa. BEHRINGER non si assume alcuna responsabilità per eventuali perdite subite da persone che abbiano fatto affidamento interamente o parzialmente su qualsivoglia descrizione, fotografia o dichiarazione contenuta nel presente. I colori e le specifiche potrebbero variare leggermente rispetto al prodotto. I prodotti vengono venduti esclusivamente attraverso i nostri rivenditori autorizzati. I distributori e i rivenditori non sono agenti di BEHRINGER e non sono assolutamente autorizzati a vincolare BEHRINGER, né espressamente né tacitamente, con impegni o dichiarazioni. È vietata la riproduzione o la trasmissione del presente manuale in ogni sua parte, sotto qualsiasi forma o mezzo, elettronico o meccanico, inclusa la fotocopiatura o la registrazione di ogni tipo o per qualsiasi scopo, senza espresso consenso scritto di BEHRINGER International GmbH.

TUTTI I DIRITTI RISERVATI.  
 (c) 2008 BEHRINGER International GmbH.  
 BEHRINGER International GmbH, Hanns-Martin-Schleyer-Str. 36-38, 47877 Willich, Germania.  
 Tel. +49 2154 9206 0, Fax +49 2154 9206 4903